

El rostro y el ser de los Cuatro pueblos de Guatemala

Elementos para la interculturalidad

Ministerio de Cultura y Deportes
2016



Lina Eugenia Barrios Escobar

Antropóloga, catedrática universitaria, investigadora y consultora en diversos organismos nacionales e internacionales, entre ellos KFW, GTZ, JICA, AID, UNICEF, UNESCO y OIT.

Ha publicado documentos sobre diversos temas como resultado de investigaciones de campo; resalta Las Alcaldías Indígenas en Guatemala, en tres tomos, con el auspicio del Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales IDIES, de la Universidad Rafael Landívar.

Ganadora del Premio Iberoamericano a la Investigación Municipal, Villa de Madrid, España, 1998.

En el año 2012 le fue otorgado el "I Premio Iberoamericano Cortes de Cádiz de Igualdad", por el estudio: Tras las huellas de las mujeres en los gobiernos locales. Los últimos 26 años de desigualdad en el poder municipal en Guatemala, el cual fue seleccionado entre los 27 que optaban al galardón, por "su rigurosidad".

**EL ROSTRO Y EL SER
DE LOS CUATRO PUEBLOS DE GUATEMALA**

ELEMENTOS PARA LA INTERCULTURALIDAD

LINA BARRIOS



MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



© Lina Barrios

© Por la presente edición (2ª.), Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, noviembre, 2016.

Cuidado Editorial: Maya' Na'oj

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Dr. José Luis Chea Urruela
Ministro de Cultura y Deportes

Lic. Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura

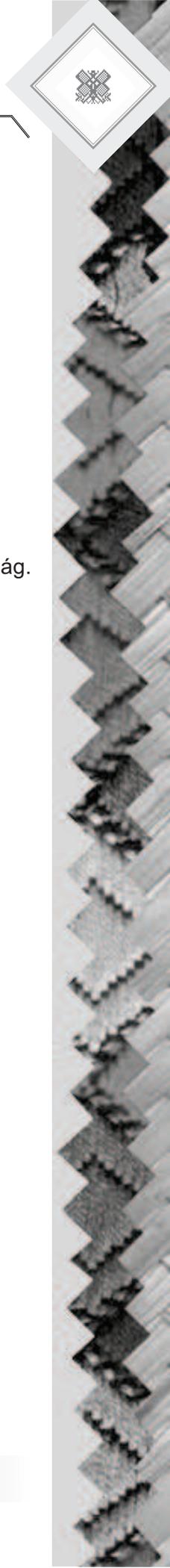
Dr. Demetrio Cojtí Cuxil
Director General de Desarrollo Cultural
y Fortalecimiento de las Culturas

ISBN falta

Una publicación de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, a través de la Dirección Técnica de Diversidad Cultural.

Ministerio de Cultura y Deportes
Palacio Nacional de la Cultura, 6ª. Avenida y 6ª. Calle, Zona 1
Ciudad de Guatemala, Centro América
Tel. (502) 2230-3269, 2253-0546 (2)
<http://www.mcd.gob.gt>

Segunda edición.
Guatemala, noviembre, 2016.



ÍNDICE

	Pág.
Presentación.....	4
Guía básica para la convivencia multicultural e interculturalidad	5
1. Pueblo Xinka.....	9
2. Pueblo Garífuna.....	15
3. Pueblo Mestizo	21
4. Pueblo Maya.....	27



Presentación

La Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, en cumplimiento de la función de fortalecer la multiculturalidad e interculturalidad para la convivencia pacífica entre los pueblos, presenta esta publicación titulada: “El Rostro y el Ser de los Cuatro Pueblos de Guatemala, Elementos para la Interculturalidad”.

Nuestro país es uno de los más diversos del mundo, sin embargo, el camino hacia ese reconocimiento se ha desarrollado con altas dificultades. Por distintos factores, una representativa parte de la población no ha desarrollado las cualidades interculturales necesarias para la convivencia en una cultura de paz. El reconocimiento de las identidades constituye un eslabón importante para el desarrollo cultural, a ello, responde esta importante obra.

El artículo 59 de la Constitución Política de la República mandata la *“Protección e investigación de la cultura. Es obligación primordial del Estado proteger, fomentar y divulgar la cultura nacional; emitir las leyes y disposiciones que tiendan a su enriquecimiento, restauración, preservación y recuperación; promover y reglamentar su investigación científica, así como la creación y aplicación de tecnología apropiada”*.

Por ello, se comparte con honor, el esfuerzo investigativo de presentar en las páginas de este documento, información actualizada sobre las culturas guatemaltecas Maya, Mestiza, Garífuna y Xinka. Se expone información cuantitativa y cualitativa que reflejan la interculturalidad y la diversidad humana, cultural y natural de los pueblos en mención. La gastronomía, la vestimenta, la música, la simbología, las tradiciones, la espiritualidad, los trajes ancestrales y los idiomas se encuentran debidamente revelados para su factible comprensión.

Este material se elaboró en base a documentos editados por el Ministerio de Cultura y Deportes, los cuales fueron revisados, modificados y actualizados para conformar cuatro capítulos ilustrados con fotografías, datos poblacionales, gráficas y mapas.

Con la esperanza de contribuir a elevar la autoestima cultural y sensibilizar a la población en general para valorar, respetar y promover la diversidad cultural y el diálogo intercultural, se le brinda una cordial bienvenida a conocer la Guatemala diversa, con el ser y sentir de los pueblos Xinka, Garífuna, Mestizo y Maya.



Guía básica para la convivencia multicultural e interculturalidad

Guatemala es un país ubicado en América Central, cuyo territorio está conformado por 108.889 km²; sus habitantes descienden de pueblos que tienen diferente tiempo de ocupar el territorio:

- ➔ Maya con 5,200 años
- ➔ Xinka con 2,000 años
- ➔ Ladina/Mestiza con 500 años
- ➔ Garífuna con 200 años

Guatemala vivió a partir de 1960 una etapa de conflicto armado interno que concluyó en 1996; en 1985 se escribe una nueva Constitución Política, en la cual el Estado reconoce la presencia del pueblo maya en el artículo 66:

“Guatemala está formada por diversos grupos étnicos entre los que figuran los grupos indígenas de ascendencia maya. El Estado reconoce, respeta y promueve sus formas de vida, costumbres, tradiciones, formas de organización social, el uso del traje indígena en hombres y mujeres, idiomas y dialectos”.

En el proyecto de reformas a la Constitución presentado en 2012, se propusieron modificaciones al artículo anterior, para reconocer la presencia de los pueblos Maya, Garífuna y Xinka; sin embargo, no fue aprobado el proyecto en su conjunto. El borrador sugerido decía:

“El Estado reconoce, respeta y protege el derecho a la identidad de los pueblos Maya, Garífuna y Xinka; respeta y promueve sus formas de vida, de organización, costumbres y tradiciones, el uso del traje indígena en hombres y mujeres, sus distintas formas de espiritualidad, idiomas, dialectos y el derecho a transmitirlos a sus descendientes. También reconoce, respeta y protege el derecho a usar, conservar y desarrollar su arte, ciencia y tecnología, así como el derecho de acceso a los lugares sagrados legalmente establecidos, debiendo la ley determinar lo que respecta a su identificación y reconocimiento”.

En 1996, el Estado de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca firman los Acuerdos de Paz, entre ellos el Acuerdo de Identidad y Derecho de los Pueblos Indígenas, suscrito en marzo de 1995 en la ciudad de México. El Acuerdo establece que Guatemala es multiétnica, pluricultural y multilingüe.

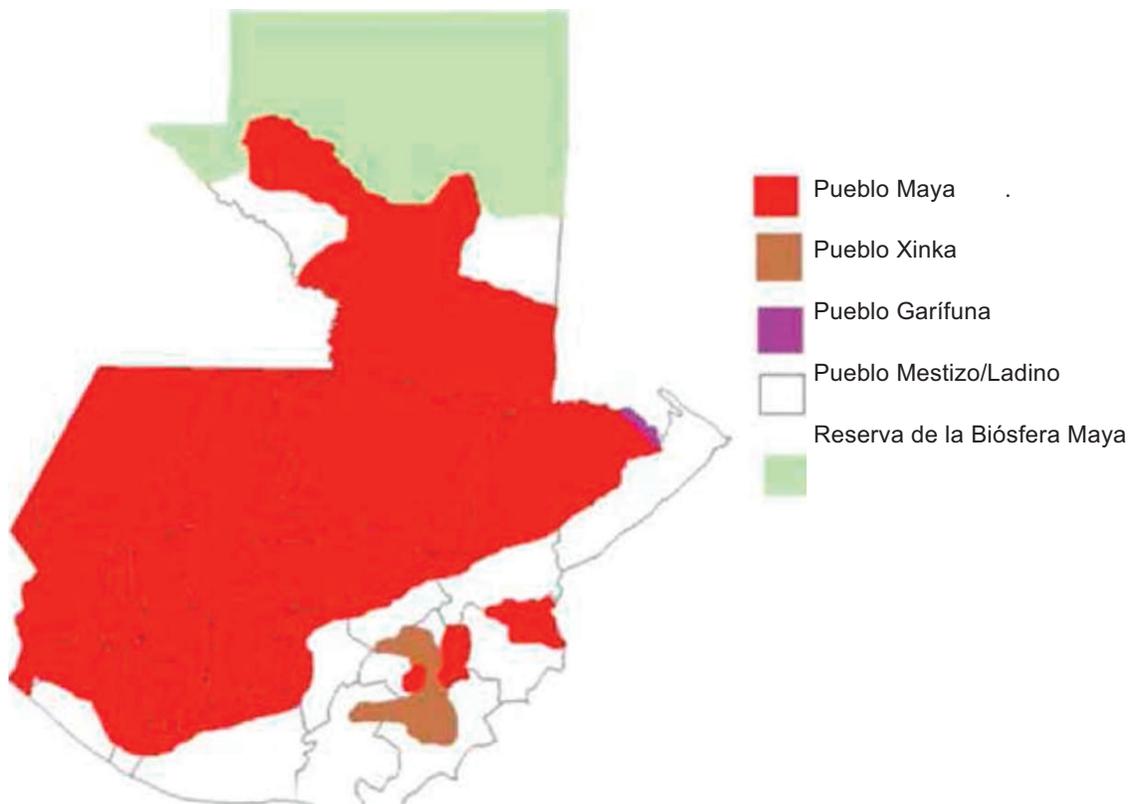
Estos reconocimientos son parte del proceso de la multiculturalidad, y muestran la existencia de diferentes pueblos, aunque la relación de respeto no se lleva a la práctica en toda su plenitud. Todos los guatemaltecos pertenecemos a uno de los cuatro pueblos y es necesario que nos intereseamos por conocer los otros tres pueblos, lo que ayudará a la búsqueda de una



verdadera interculturalidad en Guatemala; es decir, la relación entre personas de diferentes culturas pero en igualdad de condiciones.

El Ministerio de Cultura y Deportes presenta esta publicación que es una aproximación de cada uno de los pueblos xinka, garífuna, ladino o mestizo y maya, para que se inicie un conocimiento respetuoso de cada pueblo.

Debido a las migraciones, por diversas causas en los 22 departamentos que conforman Guatemala viven personas de los cuatro pueblos (INE, 2003:75). Cada pueblo se ubica mayoritariamente en alguna parte del territorio nacional. Con esta información se construye el mapa cultural o de pueblos, que muestra la predominancia numérica de cada uno.



La cantidad de kilómetros cuadrados que ocupa cada pueblo en forma mayoritaria aparece en el siguiente cuadro; es importante resaltar que se incluyen los km² de la Reserva de la Biósfera Maya, aunque allí viven pocas personas, es únicamente selva.



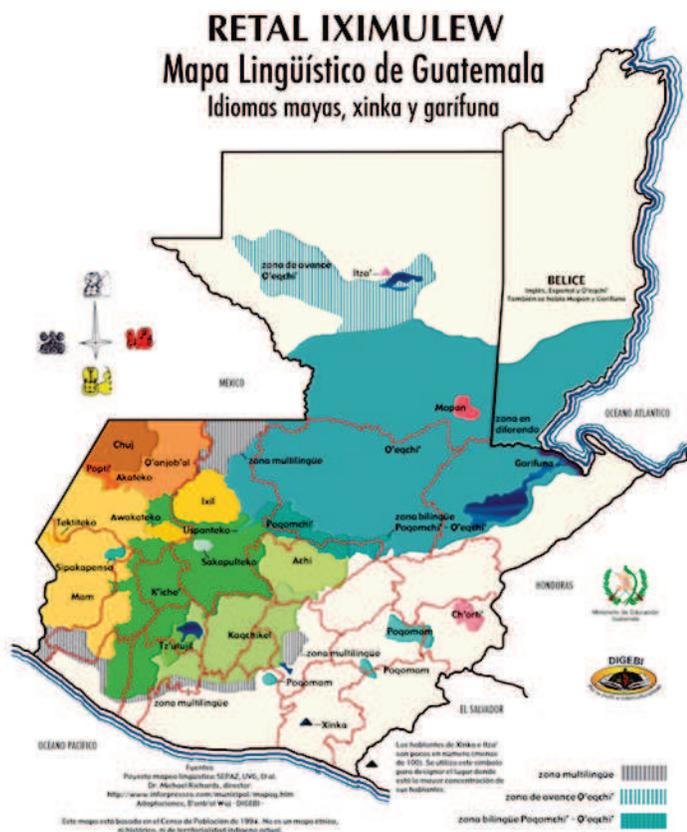
Pueblo	Área que ocupa en Km2
Maya	53,673 km2
Ladino o Mestizo	33,176 km2
Xinka	1,000 km2
Garífuna	40 km2
Reserva de la Biósfera Maya	21,000 km2
Total	108.889 km2

Fuente: Elaboración propia con base en Censo 2002 y Atlas Lingüístico

El mapa cultural difiere del mapa lingüístico porque este último se construye por la cantidad de hablantes de los 25 idiomas que se practican en Guatemala, de los cuales 22 son de origen Maya, el Garífuna, el Xinka y el Español.

A raíz de las migraciones por el terremoto de 1976 y por el conflicto armado interno, muchos mayas y xinkas se asentaron en la ciudad capital y ya no aprendieron su idioma materno, únicamente el español. Actualmente muchas personas se reconocen como xinkas o mayas, pero son solo hablantes de español. Por ejemplo, del total de maya kaqchikel la población se distribuye en diferentes departamentos del país, como se aprecia en mapa siguiente:

Debido a la discriminación contra los pueblos indígenas, muchas personas consciente o inconscientemente ya no se reconocen como mayas, garífunas o xinkas. Esto ocurre mayormente en departamentos con presencia considerable de población mestiza o ladina, si se comparan los porcentajes entre los dos últimos censos 1994 y 2002 se ve un descenso de la población maya.





Departamento	Censo 1994	Censo 2002	Porcentaje de disminución
San Marcos	42%	31%	11
Quetzaltenango	60%	54%	6
Suchitepéquez	57%	52%	5

Cuando los mayas son mayoría en un departamento, su identidad es fortalecida y los porcentajes intercensales aumentan, tal como aparece en el siguiente cuadro.

Departamento	C e n s o 1994	C e n s o 2002	Porcentaje de aumento
Quiché	83%	90%	7
Baja Verapaz	55%	60%	5
Totonicapán	94%	98%	4
Alta Verapaz	89%	93%	3
Chimaltenango	78%	80%	2
Sololá	94%	96%	2
Huehuetenango	64%	65%	1
Sacatepéquez	42%	42%	Igual

Por lo anterior, la mayoría de científicos sociales indican que hay subregistro en el aspecto de identidad en el Censo y por eso los datos oficiales del Instituto Nacional de Estadística establecen que los pueblos indígenas son minoría: Mayas el 41 %, los Garífunas y Xinkas el 1 %. Pero la realidad es otra: los indígenas constituyen más del 50% de población; las siguientes cifras son una aproximación real.

Pueblo	Población	Observaciones	Fuente
Xinka	190,000	En 12 municipios de 3 departamentos	Coordinadora del Pueblo Xinka de Guatemala (2010: 36)
Garífuna	10,000	50% vive en Guatemala y 50% en el Bronx, Nueva York	Organizaciones Garínagu
Garífuna	8,411,589	Cálculo del 52% en base a proyección de población 2015 INE	

Fuente: elaboración propia con base en proyecciones de población y documentos propios de las organizaciones indígenas



Pueblo
Xinka





1. Pueblo Xinka

1.1. Ubicación

Se encuentra al suroriente de Guatemala, en 12 municipios de los departamentos de Santa Rosa, Jutiapa y Jalapa.

Departamento	Municipio	Población
Santa Rosa	1.Chiquimulilla	8.500
	2.Guazacapán	10.000
	3.Taxisco	5.000
	4.San Juan Tecuaco	7.000
	5.Nueva Santa Rosa	20.000
Jutiapa	6.Jutiapa	90.000
	7.Yupiltepeque	10.000
	8.Quezada	8.000
Jalapa	9.San Pedro Pinula	5.000
	10.Jalapa	11.000
	11.Mataquescuintla	7.000
	12.San Carlos Alzatate	8.500
Total		190.000

1.2. Origen

Los arqueólogos identifican sitios arqueológicos mencionados en la tradición oral, que datan del 400 a. C., es decir hace 2,000 años. Dos son las versiones sobre los orígenes del pueblo xinka, la primera: una migración del norte de Mesoamérica y la segunda: una migración del sur de Mesoamérica. Faltan estudios para determinar con certeza el principio: sin embargo, el alto consumo de frijol colorado similar a las costumbres alimenticias del norte de Mesoamérica apuntan a aceptar más la primera teoría.

Muchos xinkas están agrupados en comunidades indígenas para la administración de sus terrenos comunales; existen comunidades indígenas en: Jumaytepeque, Jutiapa, San Juan Yupiltepeque, Las Lomas

y Santa María Xalapán, quienes cuentan con títulos de propiedad registrados.

Los xinkas escondieron su identidad durante muchas décadas, pero a raíz de la firma de los Acuerdos de Paz, resurge el orgullo de ser xinka, fenómeno que ha crecido y en la actualidad hay varias organizaciones que luchan por la identidad, especialmente entre jóvenes.

Los xinkas son llamados también “Llaneros” o “Los del Agua”, debido a que sus toponimias terminan en vocablos que incluyen agua, tales como: “ahua” o la contracción “gua” o “ua”.

1.3. Idioma

El idioma xinka estuvo a punto de desaparecer hace algunas décadas; varios lingüistas hicieron estudios para su recuperación, entre ellos Otto Schuman. Actualmente las organizaciones xinkas están enseñándolo. El censo de 2002 establece que hablantes del idioma son 1,283 personas, de ellas 687 mujeres.

1.4. Medicina

Se basa en el conocimiento de abuelas y abuelos sobre plantas, minerales y animales de la región. Practican la medicina preventiva, por ejemplo: cuando hay eclipse, para evitar que el mismo afecte la malformación de un bebé en gestación, las comadronas xinkas recomiendan a las mujeres embarazadas:

- ☞ colocarse una prenda roja en la cintura, a manera de proteger al niño de daños que le pueda ocasionar.



- no bañarse en las corrientes de los ríos, mientras dure el fenómeno, porque pueden adquirir enfermedades.
- colocarse entre la ropa llaves o ganchos de metal, para proteger al bebé.

1.5. Cosmovisión

El pueblo xinka concibe al ser humano como un componente del mundo, quien se encuentra en constante relación con otros elementos.

Para los xinkas el ser humano está constituido por energía y alma, que a su vez se complementa con el agua que proporciona vida. La palabra “xinka” se traduce en su idioma como: “Seres creados o formados: o seres únicos”.

El significado del número cuatro es fundamental y significa el equilibrio que permite la vida, ya que cuatro son los puntos cardinales que proporcionan los recursos indispensables a la sociedad. El número 12 en la formación de una persona es vital; es la edad en que se considera que un niño termina su formación; al cumplir los 13 se le toma como adulto.

Conciben grandes serpientes guardianas de las montañas, cuerpos de agua y bosques.

1.6. Economía

El pueblo basa esencialmente su economía en la agricultura del maíz, frijol colorado, la elaboración de arte utilitario y en menor grado la pesca. En los últimos 50 años se ha practicado la agricultura de legumbres y fruta para el comercio.

Tradicionalmente se acostumbra la ayuda mutua para la realización de actividades que requieren mucha mano de obra, como

es la construcción de casas para los nuevos matrimonios; se conocen como “Las caceadas” o “Makukes”. En las mismas intervienen todas las generaciones: los ancianos dirigen las obras, los jóvenes realizan el trabajo de la construcción, los niños cargan el material como la palma, el zacate y el lodo, mientras las mujeres cocinan los alimentos.

1.7. Arte

El arte más ejercitado es el utilitario, produciendo elementos para facilitar la vida diaria; aprovechan dos materias primas: palma, con la que confeccionan sombreros y petates; y, maguey para elaborar lazos y morrales. Antes del ingreso del plástico se elaboraban suyacales para protegerse del sol y la lluvia. La tecnología para la elaboración de telas se perdió; en la actualidad se compra y con ella fabrican la indumentaria femenina y masculina.

1.8. Danza

Las danzas más importantes son ejecutadas por ancianos, siendo estas: La Petición del Agua, Traspaso de Autoridad, y Las Dagas, esta última propia de Chiquimulilla (departamento de Santa Rosa), que representa una rivalidad entre dos barrios. Una danza más popular es “El Toro y el Caballito”: se viste a una persona de caballo y otra de toro, representando el mal y el bien; antiguamente los diálogos se hacían en idioma xinka.

Otra de las danzas es “La Tusa”, conocida como juego/danza; se baila en grupos mixtos de hombres y mujeres. Una persona lleva una tusa encendida y la pasa a los demás, si a alguno de los danzantes se le apagara, cumplirá un castigo impuesto por los demás.



Un baile de mujeres se practica en Taxisco, Santa Rosa, llamado “Baile del Chocolate”.

1.9. Gastronomía

La base de la gastronomía diaria del pueblo xinka es el maíz (para elaborar tortilla, tortilla gruesa o pixtón, tamal y variedad de atoles) y el frijol colorado; los pueblos que están cerca del mar consumen mariscos.

Es costumbre de algunas comunidades xinkas el tamal con chocolate, conocido popularmente como “tamal dulce”. Los platillos más importantes se preparan en las fiestas religiosas, en “Las Caceadas” y en construcciones colectivas; se consumen chompipes (chumpipes o chuntos en otras regiones) como platillo principal.

Comidas comunes son: “El Mike”, guisado de las vísceras de cerdo; “Siete camisas”, son tamales de arroz con frijol, que se preparan en forma de capas, siete de arroz y frijol, luego se envuelven en hojas asadas de banano, se acostumbran especialmente para el 1 de noviembre. “El Mujo” son tortillas de maíz o arroz que al salir del comal se les coloca sal o queso, el calor provoca que se derrita el ingrediente que se agregó; se doblan y se degusta.

Entre las bebidas están: “La Chicha de Piña”, elaborada con piña y panela; “El Chilate”, preparado con maíz tostado, panela y canela; “La Atahualpa”, con plátano y acostumbrada en la construcción de casas. “Pajuata” es maíz fermentado con nance.





1.10. Indumentaria

Las mujeres xinkas utilizaban refajo rojo con cuadrícula en negro, blusas de vuelos, y rebozo para las fiestas; de uso diario refajo negro, blusas de vuelos y rebozo; en algunas comunidades se usaban faldas y blusas con vuelos de color blanco. Estos trajes se utilizan mucho en las representaciones de bailes, pero en la vida diaria las personas se visten a la usanza occidental: las mujeres mayores vestido, falda y blusa; las señoritas pantalón y blusa. La indumentaria xinka de hombre anteriormente era mastate o calzón de manta; en la actualidad pantalón y camisa tipo occidental.

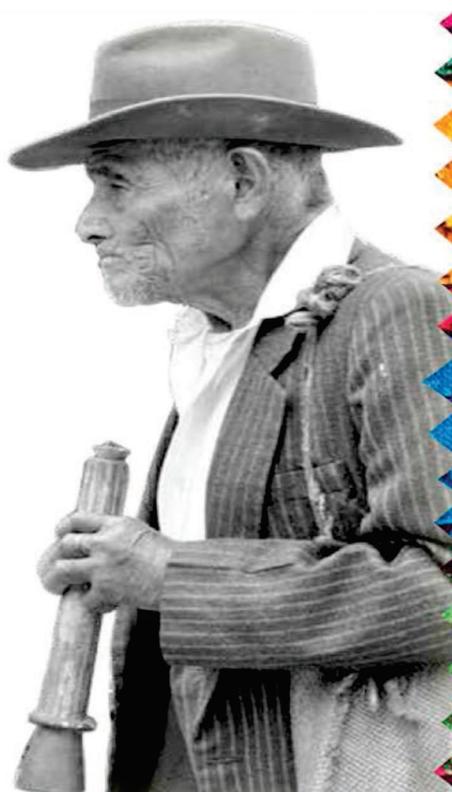
1.11. Espiritualidad

Está basada en el agradecimiento a la vida a través del agua; la tradición oral indica que anteriormente era elemento muy escaso en la región xinka, solo había dos ríos y tenían que caminar mucho para conseguir agua. Una energía femenina muy fuerte, a quién llamaban capitana, dialoga con los espíritus de las montañas a quienes solicita agua. Ellos le dan un animal hembra, que debe alimentar por 5 años, al final ella se cansa y se la da a capitanes hombres, ellos la alimentan por otros 5 años, al final produce agua, pues en sus venas corre agua y se llena de ríos y lagos la región xinka.

El agua es considerada sagrada y en lugares donde hay cuerpos de agua como lagos, lagunas, nacimientos de ríos se hacen ceremonias.

Bibliografía recomendada para conocer más sobre los xinkas:

1. Pueblo Xinka, una nación en desarrollo.
Editado por el Consejo del Pueblo Xinka de Guatemala. COPXIG, 2010.
2. Unidos por Nuestro Territorio, Identidad y Organización Social en Santa María Xalapán,
De la antropóloga Claudia Dary Fuentes. Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala, 2010.
3. La Cosmovisión Xinka: una Forma de Humanizar la Vida.
Ramiro López Ramírez. Publicado por Liga Maya Guatemala, 2007.
4. Danzas y Bailes Ancestrales del Pueblo Xinka.
Editado por el Consejo del Pueblo Xinka de Guatemala. COPXIG, 2010.





FAlta Fototgrafia



Pueblo
Garifuna





2. Pueblo Garífuna

2.1. Ubicación y Población

El censo de población de 2002 indica que hay 5,000 garínagu (plural de garífuna) en Guatemala; la mayoría viven en la costa atlántica, en los municipios de Livingston, Puerto Barrios y Los Amates (60%) y en menor cantidad en la ciudad capital y otros departamentos de Guatemala (40%). Hay una fuerte presencia (aproximadamente 5,000) de garínagu guatemaltecos en New York – condado de Bronx–, y otras ciudades de Estados Unidos.

Anteriormente se les llamaba Caribes Negros; es a partir de la década de 1980 que se empiezan a denominar Garífuna, luego Garínagu en plural. En 1996 se decretó por el Congreso de la República de Guatemala el Día Nacional del Garífuna, el 26 de noviembre de cada año (Decreto 83-96).

Dos hechos han ayudado a continuar reafirmando y fortaleciendo al pueblo garífuna: la Declaración de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en mayo de 2001, sobre las expresiones de la lengua, música y danza del pueblo garífuna como Patrimonio Oral e Intangible de la Humanidad. Para la conservación de este patrimonio se creó en el año 2007 el “Proyecto de Fomento y Salvaguarda de la Cultura Garífuna” dentro del Ministerio de Cultura y Deportes. El segundo hecho fue la declaratoria del Día de la Mujer Garífuna el 25 de julio de cada año, según Acuerdo Ministerial No. 741-2010.

2.2. Origen

El pueblo Garífuna se estableció hace más 200 años (1802) en la costa atlántica de Guatemala, asentándose en “Gulfu Iyumoun” que significa La Boca del Golfo, también se conoce como “La Buga”, donde se ubica la cabecera municipal de Livingston, en Izabal. Ellos son descendientes de africanos que viajaban en barco de África a Estados Unidos para trabajar en las plantaciones de algodón, pero fuertes tempestades en el Caribe provocaron naufragios. Los sobrevivientes se ubicaron en la Isla de Yuremein, hoy San Vicente, y se mezclaron con los indígenas Arawaka llamados Caribes Rojos. Posteriormente esa isla fue colonizada por los franceses e ingleses; estos últimos trasladaron a los garínagu a la Isla de Roatán en Honduras para trabajos pesados. Ellos huyeron dirigidos por el líder Marcos Sánchez Díaz y se instalaron en las costas de Belice, Guatemala y Honduras en la primera década de 1800.

2.3. Idioma

El idioma garífuna fue resultado de la mezcla de varios idiomas; los lingüistas indican que tiene 45% de palabras de origen arawako, 25% de origen kariña o caribe: 15% de origen francés, 10% de origen inglés y 5% de origen español. Es decir, 5 idiomas dieron origen al garífuna (COIIG, 1999: 32-3). El idioma garífuna se mantuvo en forma oral; es a partir de la década de 1990 que se empiezan a escribir gramáticas y diccionarios por los propios garífunas.



2.4. Medicina

Se basa en plantas medicinales para sanar enfermedades comunes, las cuales son atendidas por las comadronas y *asupahatiña*/sobadoras. También existen enfermedades de los espíritus, las cuales se curan a través de ceremonias, en donde participan los *ounagülei* /mensajero, los *ebu*/médium y el *Buyeil* sacerdote (Iseri Ibágarí; *Conocimientos ancestrales garífuna. Estudio cualitativo, cosmovisión de la salud del pueblo garífuna*, 2011: 18)

2.5. Cosmovisión

La cosmovisión garífuna se fundamenta en la convicción de la comunión de los elementos del universo, siendo el ser humano uno de esos elementos, considerado según su integralidad espiritual y material. La comunión de los elementos del cosmos implica la interrelación que existe entre ellos: el infinito, el sol, la luna, las estrellas, la tierra, las montañas, los árboles, el agua en todas sus manifestaciones, en fin todo lo que nos rodea. En ese mismo sentido los seres espirituales tienen un lugar importante y una serie de jerarquías; entre ellos se encuentran los ancestros (Iseri Ibágarí, 2011:18).

En la cosmovisión garífuna, la vida presente no es más que un proceso por el cual se llega a la vida de los espíritus, donde las personas fallecidas se reúnen con familiares, amigos y otros seres; el cuerpo muere mientras que el espíritu sufre una transición. En ese otro mundo existen leyes muy claras y jerarquías bien definidas que se respetan y se cumplen. La cosmovisión señala que existe una estrecha relación entre los espíritus de los antepasados

y los vivos; que es posible la comunicación por medio de algunas prácticas religiosas destinadas exclusivamente a ese fin. Los espíritus, pues, tienen una gran injerencia con los acontecimientos de la vida material de los vivos por medio de sus opiniones, predicciones y/o profecías (Iseri Ibágarí, 2011:16).

2.6. Economía

Tradicionalmente los hombres pescaban; hoy en día trabajan en los muelles o emigran a los Estados Unidos. Las mujeres se dedican a la agricultura, los hombres ayudan en las tareas agrícolas pesadas, pero las parcelas son responsabilidad femenina.

Actualmente la base de la economía son las remesas de dinero de Estados Unidos (60%); otras formas de ingreso son: ventas en la calle (10%), trabajos en casa (10%) servicios (10%) y pesca (10%). Irónicamente hay mucho turismo en Livingston por los garínagu, pero muy pocos de ellos se benefician del mismo, porque la mayoría de dueños de hoteles, restaurantes, taxis, lanchas, tiendas, etc., son mestizos o mayas K'iche'.

2.7. Arte

Las expresiones artísticas mayoritarias son la danza, el canto y la música que se desarrollan en el apartado de danza. Otro arte que está muy desarrollado entre los garínagu es la joyería a base de coco: elaboran collares, aretes, anillos, pulseras, tobilleras y *piercing*, así como diademas, ganchos de pelo, utensilios de cocina, etc. El arte de la talla en madera es elaborada por hombres, quienes fabrican la mayoría de utensilios de cocina,



tambores, canoas, y miniaturas de todos los instrumentos que usan para la preparación de la yuca. En manos de los hombres está también la cestería: “Yamadi” o maleta de pesca; “Basigiddi o Fañine”, cesto para recoger pescado; y la “Ruguma”, o serpiente, que se utiliza para extraer el veneno (cianuro) de la yuca y que consiste en una especie de tubo.

2.8. Danza

El pueblo garífuna es rico en expresiones de baile; tiene varias danzas históricas: la que rememora su llegada en barco a la costa atlántica se llama “Hunguhungu”; otra es la que representa la astucia de los hombres al vestirse de mujer, para ganar la guerra con los ingleses, pues ellos no atacaban poblados cuando no habían hombres, se llama “Yancunu”. Otras danzas son “La Chumba”, donde se danza imitando los trabajos diarios de mujeres: “Sambay” para el trabajo de los hombres. “La Zarabanda o Parranda” de carácter festivo. “La punta” que se ejecuta en velorios, novenarios o cualquier fiesta.

Para bailar se utilizan dos tambores (uno pequeño hace primera y uno grande que hace segunda) y un maraquero. También se usa el caracol, o el caparazón de tortuga para acompañar la música de los tambores.

El canto también está presente; este es practicado mayoritariamente por las mujeres, a través del cual cuentan úrugas o historias del pueblo garífuna, leyendas, adivinanzas, valores, etc.

Hay músicos garífuna que han grabado discos; la literatura aún está en la etapa oral, no se ha escrito.

2.9. Gastronomía

Los platillos de la gastronomía garífuna se basan en mariscos, yuca, plátano y coco; entre los más importantes están:

- Tapado es un caldo de mariscos con plátanos verdes maduros y aceite de coco; su nombre deriva que se debe mantener un tiempo tapado.
- Casabe, que es una tortilla elaborada a base de yuca, de la cual se prepara harina que después se prepara en un comal.
- Pan de coco

La bebida “guifiti” es usada como medicina porque es hecha a base de hierbas y purifica la sangre. También existe “hiyu”, especie de cerveza o refresco de yuca, de carácter ceremonial.

2.10. Indumentaria

La indumentaria garífuna tradicional está adaptada al calor de la costa, es ropa liviana; se cubren la cabeza, ya sea con sombrero hombres y mujeres, o bien con pañuelos cortos o largos las mujeres. Para la confección de vestidos se usa tela a cuadros o bien de colores muy alegres. Actualmente, ropa tipo occidental para uso diario y para las festividades garífunas la ropa tradicional.



2.11. Espiritualidad

El pueblo garífuna practica su espiritualidad de forma muy reservada, debido a la mala interpretación por otras culturas, estigmatizándola como de rituales misteriosos. Los garínagu creen que el ser humano posee tres almas: *Anigui*, la fuerza vital (la vida), si viene la muerte física *Anigui* se diluye; *Uwani*, el alma, nunca abandona el cuerpo y siempre está vigilante ante los peligros; *Afurugu* resume a los otros dos espíritus, se encuentra en el mundo natural y sobrenatural. Se le concibe como “mi otro yo” o alter ego, y su *amuñani*, su sombra (la fuerza astral de la persona), se manifiesta de manera material. Véase *Pueblo garífuna Almas del ser humano Guatemala*, en: <http://www.mayatikal.com/2009/09/22/pueblo-garifuna-almas-del-ser-humano-guatemala/>

El garífuna practica varias ceremonias en honor a los ancestros:

- 1) *Chügü*, ceremonia solemne que ofrece un linaje familiar a sus ancestros; puede durar dos o tres días, dentro de los cuales se hacen 10 rituales.

- 2) *Dügü* similar al *Chügü*, pero de menor duración. Estas ceremonias se realizan en templos; uno de los más importantes es “Siete Altares”, el cual fue remodelado con remesas de los garínagu que viven Estados Unidos.

- 3) Malí o *amalihani* (contemplación), teniendo como base la danza *hüngühugü*, que junto al *abeimahani* (cantos exclusivos de mujeres) y el *arumahani* (cantos exclusivos de hombres), constituyen las expresiones musicales para la ceremonia.

En la comunidad garífuna se le da mucha importancia y respeto a los ancianos llamándolos *Buyei*, quienes se caracterizan por su sabiduría y ser consejeros para la comunidad. Estas personas son seleccionadas por sus sueños, los cuales son interpretados por medio de los *Jiyurujas*, que perciben la decisión de los ancestros, constituyéndose en puentes entre los vivos y los muertos.



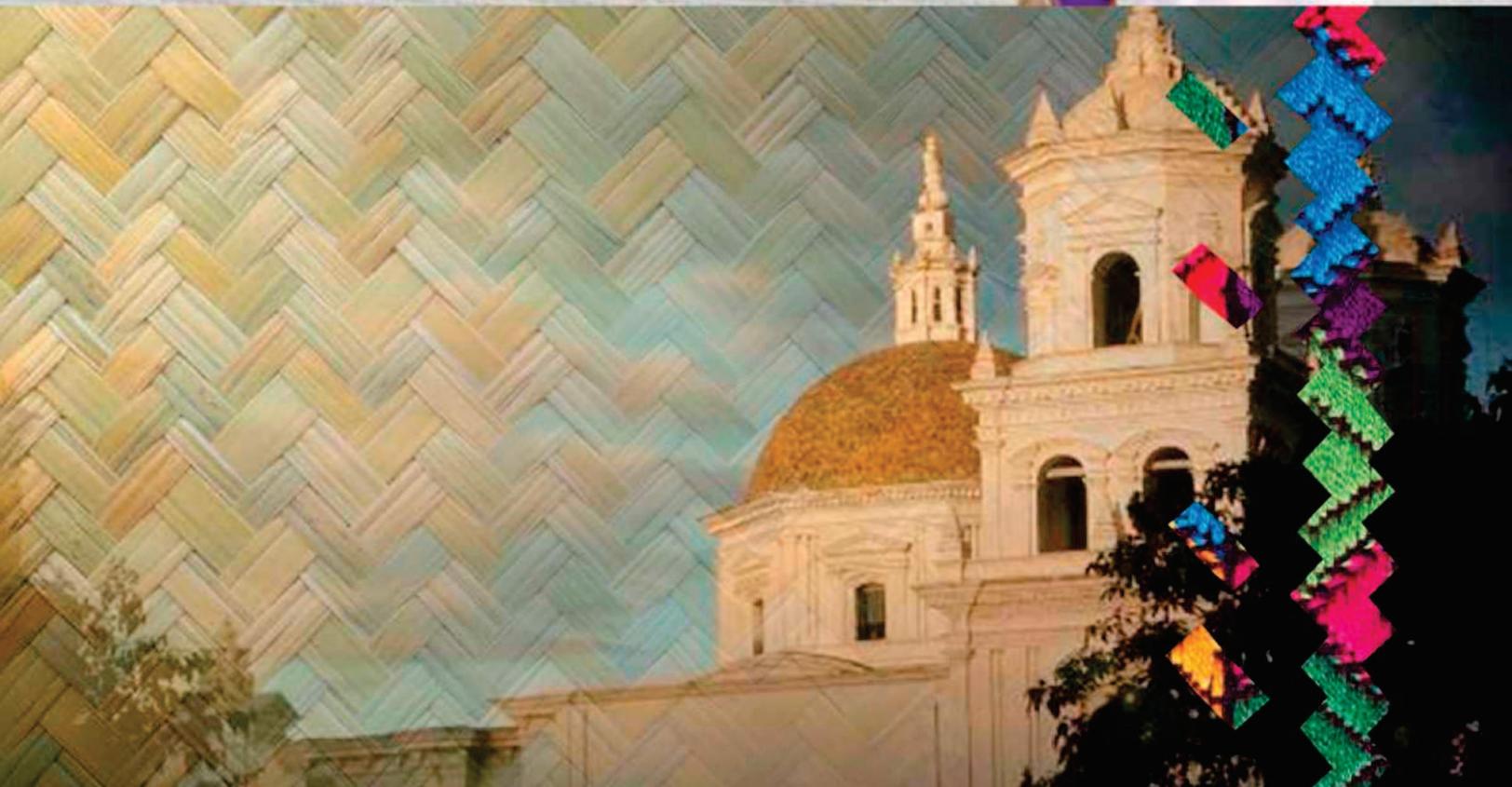
Bibliografía recomendada para conocer algo más sobre los Garínagu:

1. Historia, Arte y Espiritualidad del Pueblo Garífuna. DepartamentodeInvestigaciones Socioculturales y Fortalecimiento de las Culturas, del Ministerio de Cultura y Deportes, 2012.
2. Conocimientos ancestrales de la salud del pueblo garífuna. Estudio cualitativo, cosmovisión de la salud del pueblo garífuna. Livingston, Izabal. Asociación de Mujeres Garífunas Guatemaltecas viviendo con VIH y sida ISERI IBÁGARI (Nueva Vida). Con Acompañamiento técnico y financiero del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), con el auspicio de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) 2011.
3. La Estructura Familiar entre los Caribes Negros. Nancie L. Solien González, 1979.
4. La Población Garífuna Migrante. Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas, 2009.





Mestizo





3. Pueblo Mestizo

3.1. Ubicación y población

Los mestizos se ubican en tres áreas del país:

- Área metropolitana del departamento de Guatemala, que incluye 7 municipios: Mixco, Chinautla, Santa Catarina Pínula, Villa Nueva, Villa Canales y Petapa. La población de estos municipios constituye el 17% de la población total del censo 2002; al aplicar este porcentaje a la proyección de población 2015, los mestizos son dos millones 750 mil personas (2, 749,943).
- Nororiente y sur, distribuidos en 8 departamentos: Izabal, Zacapa, Chiquimula, El Progreso, Jalapa, Jutiapa, Santa Rosa y Escuintla. La población de estos departamentos constituye el 18% de la población total del censo 2002; al aplicar este porcentaje a la proyección 2015, los mestizos son dos millones 900 mil personas (2, 911,704).
- En las cabeceras municipales y algunas aldeas al occidente y norte del país, en donde viven mayoritariamente mayas, llegan a sumar un millón 900 mil personas (1, 902,897).

El total de mestizos es 7 millones, 500 mil personas (7, 564,544).

3.2. Origen

Su origen es de madre maya con padre español, a partir de la llegada de los españoles a estas tierras en 1524. Al provenir de dos tradiciones culturales poseen rasgos de ambas en muchos elementos como: la comida, el idioma, sistema de salud, etc.

Muchos se denominan mestizos y otros ladinos; este término se utiliza mucho entre la juventud. Al ingresar a la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC), se solicita a los estudiantes que se auto identifiquen étnicamente: la boleta tiene tres posibilidades: ladino, mestizo u otro. En cuatro años de ingreso, 2010 a 2013, el 95% se identificó como ladino (80,029 estudiantes): el 4% como mestizos (3,620 estudiantes) y 1 % como otros (731).

3.3. Idioma

El idioma español, se impuso como lengua oficial del país. Se utiliza también como lengua franca, habitualmente como medio de comunicación entre

hablantes que poseen lenguas maternas diferentes. Por ejemplo: el español es usado entre un hablante de Mam y otro de Garífuna para comunicarse; o entre un Achi y un Q'anjob'al.



El español que se habla en Guatemala tiene características especiales:

- El uso del tu-vos, es cuando se utiliza el pronombre personal tónico no preposicional en segunda persona singular, o sea “tú”, y se conjuga el verbo en “vos”, por ejemplo “tu querés” en lugar de “tu quieres”.

Tiene 4 características por influencia de los idiomas mayas:

- No se pronuncia la consonante “ll”: se dice “castio” en lugar de castillo, “sia” en lugar de silla, “rodia” en lugar de rodilla, “tortia” en lugar de tortilla, “amario” en lugar de amarillo. Curiosamente, cuando se escriben palabras que llevan “ll”, sí se escribe, pero cuando se habla se omite. Esto se debe a que en los idiomas mayas no existe el sonido “ll”, por eso no se dice en español.
- Uso de los direccionales mayas: “voy a salir para afuera”, “voy a subir para arriba”, “voy a bajar para abajo”, etc.
- Anteponer artículos antes del nombre “la Matilde”, “el Carlos”, porque en los idiomas mayas hay artículos antes de los nombres.
- Se redundante al hablar, es parte de conversar poéticamente en los idiomas mayas; se ve claramente en el Popol Wuj, Rabinal Achi, etc. Es común oír: “venimos alegres y contentos”.

3.4. Medicina

El sistema de salud de los mestizos se ha impuesto a nivel nacional, en detrimento de las prácticas y conocimientos existentes en los 3 pueblos restantes.

Los mestizos del área metropolitana utilizan mayormente medicina química y en menor grado la natural. En los departamentos, aplican ambas.

El sistema de salud es más curativo que preventivo; está muy influenciado por la medicina europea y norteamericana, especialmente en el uso de tecnología para el diagnóstico de enfermedades.

3.5. Cosmovisión

La cosmovisión del mestizo tiene como base la cultura griega y romana, que originaron la mayoría de culturas europeas, entre ellas la española. También forma parte de su cosmovisión la ideología cristiana y en un menor porcentaje la maya.

Debido a que los españoles y criollos de la colonia consideraban que todo lo que venía de España era lo mejor y lo local no servía, en la actualidad, ese pensamiento persiste, solo que el referente foráneo correcto se trasladó a Estados Unidos y otros países europeos. Esto es un eje transversal, por eso Guatemala utiliza un sistema político europeo, las universidades enseñan todas las teorías europeas, se imita la moda, se escucha la música, se compra tecnología, etc. Todo lo anterior provoca a nivel consciente o inconsciente un desprecio hacia la cultura de los otros tres pueblos que conforman Guatemala, que son los pueblos indígenas.



3.6. Economía

Se basa esencialmente en el trabajo asalariado en el Estado, fábricas, empresas, etc. Una porción muy pequeña de mestizos tiene grandes plantaciones de agro exportación (café, caña, cardamomo, etc.), o son dueños de fábricas. Los mestizos orientales se dedican más a la agricultura de productos de consumo interno.

3.7. Arte

Imitan todo el arte europeo por ejemplo: en pintura lo contemporáneo: en música el rock y otros ritmos extranjeros; únicamente los mestizos de cabeceras municipales aprecian la marimba doble, invento mestizo que adaptó el teclado del piano a la marimba. Los mestizos de los departamentos hacen arte utilitario en cuero, hierro forjado, hojalatería. Los de la capital elaboran piñatas de papel de china.

La arquitectura colonial de Antigua Guatemala fue declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO en 1979.

3.8. Danza

Reproducen el arte europeo en danza, el ballet clásico, bailes latinos, etc. Actualmente los medios masivos de comunicación como la televisión por cable, la red de internet, etc., provocan que cada vez se imiten más los bailes de otros países. Recientemente hubo un concurso de baile de pop coreano; una participante

mestiza declaró: “No entiendo qué dice, pero me gusta”. Lo aprecia solo por el hecho de ser un baile extranjero, baila imitando los movimientos coreanos, aunque no sepa qué

dice la letra de la canción; igual ocurre con la música en inglés y de otros idiomas.

3.9. Gastronomía

Tiene dos grandes tradiciones culinarias: la europea y la maya.

- a. La europea se basa en los alimentos traídos por los españoles: trigo, carne de vaca y sus productos lácteos, carne de cerdo y los embutidos.
- b. La maya en base al maíz, especialmente la tortilla, proliferan las ventas de tortillas en todas las zonas de la ciudad capital. El día sábado el consumo de tamal y entre semana tacos, enchiladas, tostadas, en menor grado los atoles a base de maíz. El tamal de carne es parte esencial de la comida de navidad de todo mestizo.

Una comida muy mestiza de la ciudad capital es el fiambre para el 1 de noviembre, basado en un curtido con remolacha, porque el color morado se asocia con los muertos.

Actualmente en la ciudad capital y cabeceras departamentales, es parte de la dieta de los mestizos la pizza, las hamburguesas, etc.; toda la comida rápida de transnacionales. Así mismo el consumo de bebidas carbonatadas.

3.10. Indumentaria

Se basa en la moda de Estados Unidos; actualmente se observa un fenómeno y es que una gran mayoría de mujeres mestizas utiliza pantalón, hecho que surgió en la década de



1960, pero cada día tiene más seguidoras. Los vestidos casi sólo se usan para actividades especiales como bodas, cumpleaños, etc.

En el caso de los hombres es de uso común el pantalón de lona, hecho que hace 50 años era para hombres que laboraban en tareas agrícolas. El uso de traje formal (saco, corbata, etc.) es para ocasiones especiales, o para empleados de oficina.

3.11. Espiritualidad

Basada en el cristianismo, ya sea católico con una tradición de 500 años o el evangélico con una tradición de 100 años en nuestro país. Existen movimientos como

La Fe Bahai, Haré Chrisna, iglesia musulmana, y otros, que tienen adeptos mestizos.

Muchas de las festividades de la población mestiza se realizan en homenaje a la fe cristiana católica, como:

- El carnaval, que tiene mucho realce en las comunidades costeras de Guatemala; se caracteriza por el uso de disfraces, serpentinas y la elaboración de cascarones.
- La Semana Santa en Antigua Guatemala y la ciudad capital, es una festividad conocida a nivel internacional por la elaboración de alfombras de aserrín y las enormes andas de 150 cargadores en las procesiones. Una

procesión de raigambre como Cristo Rey de la iglesia de la Candelaria tiene 15,000 cucurucho o cargadores y sale a recorrer las calles durante un período de 20 a 24 horas. El mestizo aprecia las procesiones de los Cristos sangrantes como lo indica el antropólogo Celso Lara, porque para las procesiones del Cristo Resucitado no asiste la misma cantidad de personas como con las imágenes de pasión y dolor (Nazarenos y Sepultados).

- La veneración del Cristo Negro de Esquipulas es de raigambre tanto mestiza como maya; se considera una de las peregrinaciones más grandes de Centroamérica. Es el lugar más turístico de Guatemala, porque llegan mestizos de El Salvador, Honduras y México.
- Las fiestas patronales, constituyen parte de la expresión mestiza y maya en lugares donde conviven los dos pueblos, realizándose durante las mismas diferentes actividades, tales como: elecciones de reinas, quema de juegos pirotécnicos, bailes sociales, misas, procesiones y convites.



Bibliografía recomendada para conocer más sobre los mestizos

1. Encuesta sobre la Cultura de los Ladinos en Guatemala, del antropólogo norteamericano Richard N. Adams, publicada por el Seminario de Integración Social Guatemalteca, 1964.
2. Aproximación antropológica al estudio de la literatura oral en prosa: cuentos, casos y chistes entre la población de Chiquimula, Guatemala. Elaborado por la antropóloga Claudia Dary, tesis de graduación en la Universidad de San Carlos de Guatemala, 1984.
3. José Domingo, novela histórico biográfica basada en la vida de un ladino nacido a principios del siglo XX en un comunidad al occidente de Guatemala. Elaborada por la antropóloga Lina Eugenia Barrios Escobar, tesis de graduación de la Universidad del Valle de Guatemala, 1984.
4. La metamorfosis del racismo en Guatemala, de la socióloga e historiadora Marta Elena Casaús Arzú, 1999.





Pueblo Maya





4. Pueblo Maya

4.1. Ubicación y población

El pueblo maya ocupó originalmente una extensión de 324,000 km², en cinco países: Guatemala, Belice, sur de México, el occidente de El Salvador y Honduras. Debido a la división del territorio por los invasores españoles, en la actualidad hay fronteras que limitan la comunicación entre los mayas de diferentes latitudes.

En Guatemala los mayas ocupan todo el territorio pero mayoritariamente el noroccidente con 53,673 km². Según cálculos en base a las proyecciones 2015, son 8, 411,589 personas, el 52% de la población total de Guatemala.



4.2. Origen

Los mayas tienen una historia de 5,202 años de ocupación de las tierras; es el pueblo con más tiempo de vivir en estas latitudes. Las evidencias son los 5,000 sitios arqueológicos que existen a lo largo y ancho de Guatemala. Uno de los más importantes es Tikal, declarado

Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO en 1979, así como El Mirador, que cuenta con la pirámide más grande del mundo, cuya base tiene de largo 600 metros por 300 metros de fondo; mide 2,800,000 m³ cuando Keops en Egipto, cuenta con 2,600,000 m³.

4.3. Idioma

En todo el territorio de México, Guatemala y Belice se hablan 33 idiomas mayas; en el caso de Guatemala son 22; ver lista a continuación (los números entre paréntesis indican el lugar que ocupan según número de hablantes):

Achi' (7), Akateko (14), Awakateko (16), Chalchiteko (15), Ch'orti' (12), Chuj (10), Itza' (22), Ixil (8), Kaqchikel (3), K'iche' (1), Mam (4), Mopán (20), Poqomchi' (6), Popti'/Jakalteko (11), Poqomam (13), Q'eqchi' (2), Q'anjob'al (5), Sakapulteko (18), Sipakapense (17), Tektiteko (21), Tz'utujil (9) y Uspanteko (19).

Los idiomas mayas mayoritarios son cuatro; suman más del 70% del número de hablantes: K'iche', Q'eqchi', Kaqchikel y Mam.

Para que se mantengan vivos los idiomas, deben hablarlos tres generaciones: niños, adultos y ancianos. Existen varios idiomas mayas que ya no cumplen esta condición y están en peligro de extinción: Sipakapense, Uspanteko, Sakapulteko, Tektiteko, Itza y Mopán. Estos idiomas son más locales, porque se hablan en un municipio, lo más en 3.

Los doce idiomas mayas restantes tienen más de 52 mil hablantes cada uno; la mayoría se hablan en varios municipios.



El ente rector que promueve los idiomas mayas y regula su escritura es la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala (ALMG), fundada en 1990.

4.4. Medicina

La medicina maya se basa en plantas medicinales (fitoterapia), uso de minerales como el caolín o pan del señor, que se vende en Esquipulas (mineraloterapia), el uso de aceites de animales (zooterapia), etc. Hay muchos especialistas de la medicina maya, tales como:

Lyom/comadrona, Ajq'ayis/sanadora con hierbas, Ajb'aq/traumatólogo, Ajtuj/sanadora con sauna, Ajchay/sanador con obsidiana, Ajeyaj/dentista, Ajch'ut/sanadora con dientes de serpiente o espinas.

El pueblo maya utiliza diferentes procesos sanadores, dependiendo del origen o etiología de la enfermedad, como por ejemplo:

- Restablecer el equilibrio mecánico del cuerpo (caída de mollera, desviación de matriz).
- Restablecer el equilibrio emocional (susto, tristeza)
- Restablecer el equilibrio calor frío en el cuerpo (enfriamiento del estómago, torcedura de cara).
- Restablecer la energía (mal de ojo).

Una característica de los sanadores mayas, es que ellos atienden a sus pacientes por lo general en la propia casa de estos; es decir, el especialista se desplaza hacia donde se encuentra el enfermo. Diferente a la cultura

mestiza, donde el enfermo se debe trasladar al lugar donde se encuentra el médico. Actualmente los mayas combinan el sistema de salud maya con el occidental.

4.5. Cosmovisión

La cosmovisión maya tiene varios pilares:

- El calendario maya Cholq'ij, conocido también como calendario sagrado, consta de 20 días, regidos cada uno por una energía llamada Nawal y 13 potencias o números. Con la multiplicación de estos elementos se llega a los 260 días que conforman el calendario. El nawal determina el carácter de la persona, sus habilidades y destrezas, debilidades y defectos. Esta información es muy útil al educar a los hijos, para que lleven una buena vida. El nawal tiene aplicación en la vida comunitaria.
- El reconocimiento de una fuerza Creadora y Formadora, llamada Ajaw, que es energía complementarla femenina y masculina. Una relación armoniosa con el Cosmos, el Ser Humano y la Naturaleza. El respeto a todos los elementos de la naturaleza porque todos tienen vida. La cosmovisión maya es la interpretación del universo; se considera que todo lo que existe tiene una misión: las piedras, los árboles, los animales, objetos y principalmente las personas, mediante su nawal.



- La complementariedad entre las energías femeninas y masculinas
- La meritocracia y alternabilidad en el gobierno local.

4.6. Economía

Es una economía basada en la agricultura del maíz, frijol y ayote como alimentos principales de la dieta maya. Actualmente se están sembrando vegetales traídos de Europa, caso de la remolacha, repollo, arveja, etc. El pueblo maya es el que sostiene al país con la producción de alimentos, porque los mestizos siembran productos de exportación.

Los K'iche' son comerciantes por excelencia, se encuentran en los mercados de todos los departamentos de Guatemala, las tiendas de barrio de muchos municipios y la ciudad capital. Comercian infinidad de objetos; esto se puede observar en el mercado de mayor variedad que existe al sur de Mesoamérica: San Francisco El Alto, el jueves es por mayoreo y el viernes por menudeo.

A raíz del conflicto armado interno, se inició una emigración hacia Estados Unidos, en la actualidad es el pueblo indígena mayoritario en USA; hay 50,000 Q'anjob'ales en el sur de la Florida y 100,000 K'iche'; el grupo indígena más numeroso norteamericano son los Navajo con 100,000 personas.

4.7. Arte

La concepción del arte desde la cultura maya es muy compleja y diferente a la occidental. La relación del arte maya antiguo con el presente, tiene según sea el caso: continuidad, similitudes, variantes y cambios.

La pintura maya se observa desde la antigüedad en la cerámica y actualmente se desarrolla en cuadros de bastidor y tela en, por ejemplo, lugares como Comalapa o los municipios a la orilla del lago de Atitlán. La escultura se presenta principalmente en la elaboración de cerámica en el área poqomam.

Los textiles mayas son arte debido a que se conjugan elementos como: una gran habilidad técnica y creatividad en hacer variantes estilizadas a los diseños y figuras, dando como resultado piezas únicas como los güipiles.

Es importante señalar que desde la perspectiva occidental se hace una clasificación entre arte y artesanía; en caso de la perspectiva maya el arte puede manifestarse en elementos utilitarios que se venden o su manifestación puede ser una ofrenda de tiempo, esfuerzo y expresión, El arte en la actualidad está fortaleciendo fuertemente la identidad cultural maya.

La literatura maya fue destruida a la llegada de los invasores españoles, la quemaron y prohibieron el uso de la escritura a base de glifos. Se conocen 9 códices mayas, tres de ellos no es factible leerlos porque estaban casi desintegrados al encontrarlos en tumbas en Uaxactún, Altún Ha y Guaytán (sitio localizado cerca de San Agustín Acasaguastlán en El Progreso). El otro se encontró en El Mirador, Chiapas, pero la humedad lo hizo un bloque sólido (Robert J. Sharer; *La civilización maya*. Fondo de Cultura Económica de España, 1998). Los códices legibles son cinco y se encuentran fuera del territorio maya, en diversas bibliotecas o museos del mundo:

1. Códice Maya en Dresde, Sajonia, Alemania.



2. Códice Maya, en el Museo de América, en Madrid, España.
3. Códice Maya, en París, Francia.
4. Códice Maya, en México.
5. Códice Maya Chuwila', en Neuwied, Alemania.

La tradición literaria continuó cuando los ajtzib' aprendieron la escritura española, y reescribieron obras como el Popol Wuj, Chilam Balam, Anales de los Kaqchikeles o Memorial de Sololá, Título de los Señores de Totonicapán, y otras.

4.8. Danza

Hay dos danzas Mayas que han sido declaradas Patrimonio Cultural de la Humanidad por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO):

1. El Rabinal Achi, declarado en 2,008; esta danza viene ejecutándose desde hace más de 1,000 años.
2. El Baile de la Paach (homenaje a la mazorca de maíz), tradición maya Mam, reconocida en diciembre del 2013.

Entre las danzas más tradicionales están: El Palo Volador, la danza de *Ajkej/Los Venados*, *Kumatz'/La Culebra*, *Las Guacamayas*, *Ajq'eq'/Los Negritos*, *Kamam Chikop/Los Animalitos*, *Patzka/Los Güegüechos*, *Huaxteco/El maíz*, *Qamam Eq'/Abuelo negro*, *Tz'ikin/La Pichona*, *Pixab'/El consejo*, etc. Uno de los centros danzarios más grandes del pueblo maya es el municipio de Rabinal (departamento de Baja Verapaz).

4.9. Gastronomía

La base es el maíz, considerado sagrado, la siembra del mismo se hace con ceremonias especiales. Hay infinidad de comidas a base de maíz: tortillas, tamalitos blancos, pixtones, *b'oxb'oles*/hojas de güisquil con masa, tumines/tamalitos colorados, tamales de elote, tamales de carne, coyoy/tamales con camarón, patín/tamales con pescado, chepes/tamalitos con frijol entero, etc. Así mismo atoles de maíz, blanco, de maíz quebrantado, chilate/atol con chocolate, de elote, etc. Recados: pulique, kichom, pepián, etc. El maíz provee carbohidratos.

La obtención de la proteína es a través del frijol. Hay fuerte consumo de frijol de color negro, en menor grado el blanco y el colorado. Un alto consumo de pepita de ayote la cual acompaña fruta y recados; tiene un alto valor proteico. Manías y habas. Las vitaminas y minerales se obtienen de las diversas frutas propias de estas latitudes.

4.10. Indumentaria

Es un legado milenario y ancestral de la cultura maya, existiendo numerosas pruebas arqueológicas, lingüísticas y textuales que demuestran la continuidad de los aspectos referentes a la indumentaria maya: materias primas, tecnología e instrumentos de trabajo, técnicas de elaboración, diseños y simbología.

La materia prima utilizada en la elaboración de los textiles mayas es el algodón y actualmente, el mercado ofrece variedad de hilos, de distintos materiales, colores y texturas, utilizados también para la fabricación de los trajes mayas. La tecnología textil maya tiene varios elementos: el aporreador, que se



utiliza para expandir el algodón; el uso maya para hilar; el devanador para hacer hilos de diferente grosor; el urdidor para ordenar los hilos de la urdimbre; y, el telar maya para tejer.

El telar maya da la posibilidad de crear numerosos diseños, la tejedora crea un mapa mental que permite la creación a partir de cuentas y cálculos matemáticos. Los diseños y su simbología plasman la cosmovisión maya a través de los bocetos geométricos, y la naturaleza a través de figuras de plantas y animales propios del territorio maya.

Existe traje maya femenino y masculino; sin embargo, en la mayoría de municipios es el femenino el que ha perdurado en el tiempo. Este consta de varias piezas: el corte que es la pieza que cubre la parte inferior del cuerpo, güipil que es la pieza que cubre el torso, y la faja que es la que sostiene el corte; también se utiliza cinta en el cabello y accesorios como collares y aretes. El traje masculino tiene pantalón corto o largo, rodillera, camisa, saco, capa y sombrero.

Los trajes mayas son, al igual que en la mayoría de culturas del mundo, distintivos de un lugar. Existen de uso diario, de fiesta mucho más elaborados, y ceremoniales en el caso de la indumentaria femenina maya; el denominador común es el uso de sobre güipil o güipil largo y la cinta ceremonial.

Debe tenerse presente que el traje maya ha tenido algunas variantes a lo largo del tiempo, debido a la propia dinámica cultural, la influencia de la cultura española durante la colonia y en los últimos años la industrialización

de los hilos; sin embargo, lo más importante es que la esencia del traje maya, sus diseños y simbolismos perduran en el tiempo.

4.11 Espiritualidad

Las ceremonias en la cultura maya son realizadas en función de cambios cíclicos del Cholq'ij (260 días) o del Calendarlo Cholab' (365), o bien fenómenos como el verano, primavera, y otros. Adicionalmente se hacen ceremonias para la bendición de semillas o bien para que la cosecha sea próspera.

La persona encargada de la espiritualidad maya es el Ajq'ij/contador de los días (la etimología del término es: aj, prefijo de un oficio; q'ij, el sol-día); él aplica el calendario maya para ayudar a las personas y a la comunidad en general para superar problemas, sanarlos.

En esta profesión hay mujeres y hombres.

Bibliografía recomendada para conocer algo más sobre los mayas:

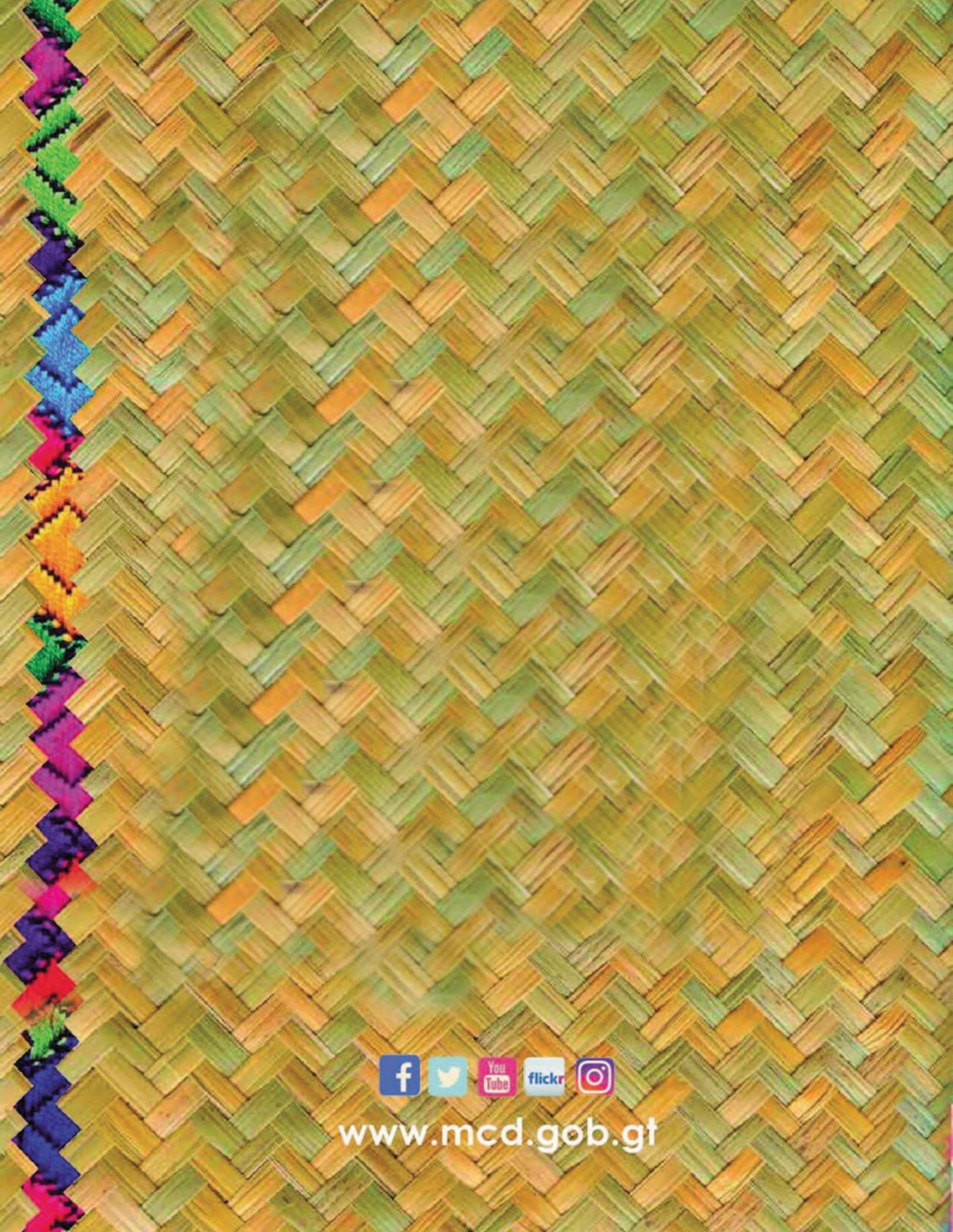
1. Parafraesis del Popol Wuj. Versión de Humberto Aq'ab'al. Nawal Wuj 2016.
2. Tradición y Modernidad. Lecturas sobre la Cultura Maya Actual. De las antropólogas Margarita Ramírez y Luisa María Mazariegos, editado por la Universidad Rafael Landívar, 1993.
3. Colección de libros de la Casa de Estudios de los Pueblos del Lago de Atitlán (CAEL). Colección dirigida por Perla Petrich; década de 1990.



4. Las Masacres de Rabinal. De la Fundación Guatemalteca de Antropología Forense. 1994.
5. La civilización maya. Del antropólogo Robert J. Sharer. Fondo de Cultura Económica de España, 1998. Tiene varias ediciones.



El Rostro y el Ser de los Cuatro Pueblos de Guatemala
se imprimió en los talleres de Ediciones Maya' Na'oj,
13 calle 0-29 zona 1 Tel.: 2221-3938
en el mes de noviembre de 2016.
El tiraje fue de 1,000 ejemplares.



www.mcd.gob.gt